



Design and Quality
IKEA of Sweden

Español	4
Català	5
Euskara	6
Galego	7

Cuidado del sofá

Los cojines y la parte interna de los reposabrazos del sofá son de piel flor. Las zonas menos sometidas a desgaste llevan un tejido con un revestimiento que les da un aspecto similar a la piel. Estos materiales requieren cuidados diferentes.

Zonas de piel flor

Aspira la superficie con el accesorio del cepillo suave. A continuación elimina las pequeñas manchas con un detergente o un producto para la limpieza de piel. Para evitar que la piel se seque y conseguir que se mantenga suave recomendamos utilizar una crema para la piel en esas zonas.

Zonas de tejido con revestimiento

Aspira la superficie con el accesorio del cepillo suave. A continuación elimina las manchas pequeñas con agua y una suave solución jabonosa. Seca la superficie con un paño limpio.

Consejos generales

Mantén el sofá apartado de la luz del sol directa y colócalo como mínimo a 40 cm de cualquier fuente de calor para evitar que la pile se seque.

La piel de color blanco o de colores claros requiere cuidados especiales, porque las manchas de vino o café son más visibles que sobre colores más oscuros.

Manteniment del sofà

Els coixins i la part interna dels braços del sofà són de pell flor. Les zones que no se sotmeten tant al desgast porten una tela amb un revestiment similar a la pell. Aquests materials requereixen un manteniment diferent.

Zones de pell flor

Aspira la superfície amb l'accessori del raspall suau. A continuació elimina les taques amb detergent o productes per mantenir la pell. Per evitar que la pell s'assequi i mantenir la suavitat, et recomanem utilitzar una crema per a la pell en aquestes zones.

Zones de teixit amb revestiment

Aspira la superfície amb l'accessori del raspall suau. A continuació elimina les taques amb aigua i sabó. Eixuga la superfície amb un drap net.

Consells generals

No exposis el sofà a la llum directa del sol i posa'l com a mínim a 40 cm de qualsevol font de calor per evitar que la pell es faci malbé.

La pell de color blanc o de colors clars necessita un manteniment especial perquè les taques de vi o cafè són més visibles que sobre els colors més foscos.

Kontuz sofarekin

Kuxinak eta sofako beso-euskarrien barnealdea larrugainezkoak dira. Desgaste gutxiago izango duten zatien ehunak estaldura bat dute, larruaren itxura antzekoa ematen diena.

Material horiek zaintza ezberdinak behar dituzte.

Larrugainaren guneak Xurgatu gainazala eskuila suaberen osagarriarekin. Jarraian, kendu orban txikiak detergente batekin edo larrua garbitzeko produktu batekin.

Larrua lehortu ez dadin, eta suabe manten dadin, gune horietan larrurako krema erabiltzea gomendatzen dugu.

Estalduradun ehun-guneak

Xurgatu gainazala eskuila suaberen osagarriarekin. Jarraian, kendu orban txikiak urarekin eta xaboi leun batekin.

Lehortu gainazala zapi lehor batekin.

Aholku orokorrak

Ez jarri sofa eguzkitan eta jarri ezazu, gutxienez, edozer bero-iturritik 40 cm-ra, larrua lehortu ez dadin.

Kolore zuriko edo argiko larruak zaintza bereziak behar ditu, ardoaren edo kafearen orbanak beste kolore batzuetan baino ikusgarriagoak baitira.

Consellos de coidado

Os coxíns e o recheo dos repousabrazos deste sofá están revestidos de coiro de flor. O resto das zonas, que sofren un menor desgaste, están cubertas dun tecido tratado que presenta o mesmo aspecto que a pel. Cada material require un coidado diferente.

Áreas de coiro de flor

Aspira a superficie co accesorio do cepillo suave. Seguidamente, elimina as pequenas manchas cun deterxente ou un produto para a limpeza de pel. Para evitar que o coiro seque e conseguir que se manteñan suave, recomendamos usar unha crema para o coiro nesas zonas.

Áreas de tecido revestido

Aspira a superficie co accesorio do cepillo suave. Seguidamente, elimina as manchas pequenas con auga e unha solución xabonosa suave. Seca cun pano seco.

Consellos xerais

Evita que o sofá entre en contacto directo coa luz solar e colócao, polo menos, a 40 cm de calquera fonte de calor para evitar que o coiro seque.

As peles de cor escura ou branca necesitan un coidado especial, porque calquera mancha será máis visible que sobre as peles escuras, como as do café ou o viño tinto.

